

旧約書翻譯委員記録

旧約聖書歡訳事務委員会會記録

明治十七年一月廿五日 警報 於下集會

一 奥野 大澤見 本 抄 抄 抄 抄 抄 抄 抄 抄 抄 抄

一 奥野 大澤見 本 抄 抄 抄 抄 抄 抄 抄 抄 抄

一 奥野 大澤見 本 抄 抄 抄 抄 抄 抄 抄 抄 抄

書記 井原 振之助

會計 大澤見 元一

一 總 務 長 井原 振之助

八 抄 山 高 士

六 抄 石 田 久

六 井原 振之助

五 大澤見 元一

二 本心記

一 奥野氏

高橋者良

有甲子日次上
浦兼中十数

一 殿下委矢月法
一 東人廿日干信二時折警醒社集會又
一 少崎 弋之新橋及び社會

○一月廿八日折警醒社集會

奥野 大徹見 本心 抄 少崎 井原

出席 奥野氏ノ新橋ヲ以テ開會

一 横田正久ハ左ノ三條ヲ入意ノ少崎定之ヲハ受諾スル

三 翻訳ノ方法要カ説ト事者セ

二 十月ヨリ取テ

一 一説ノ人物ハ無事ナリ

一 殿下委矢抄再及抄轉入要等ハ聖體會

一 一要求ニナリ

一 委矢會ハ都座々々ニ書紀ヲ通知ス

一 諸社會ヨリノ集會月十月ノ二次ニ會計工送

所アムニヤヤウ通知ス

一 一役員ノ每年十一月ニ改撰ス

一 大前且弋ノ新橋ヲ以テ社會ス

○

A4L

A4L

○二月十六日於南傳馬河一丁目警署破
新集會、
新島 丹保 吉原

一本上本と新編の以て開會

一前會の紀原の復て可成又

一井原氏の事故の事 新編の復て可成又

一可成又

一新編の復て可成又 由て新編の復て可成又

一答に及たしは西原の詩詩又

一可成又

一外國書欠一題に及たしは西原の詩詩又

此に

一 新編の復て可成又 新編の復て可成又
一 著者又出版に及たしは西原の詩詩又
一 可成又 由て新編の復て可成又

西原

凡て

一 外國書欠一題に及たしは西原の詩詩又
一 著者又出版に及たしは西原の詩詩又
一 可成又 由て新編の復て可成又
一 新編の復て可成又 由て新編の復て可成又
一 出版に及たしは西原の詩詩又
一 可成又 由て新編の復て可成又
一 外國書欠一題に及たしは西原の詩詩又
一 著者又出版に及たしは西原の詩詩又
一 可成又 由て新編の復て可成又

一 此の端書、^格柳田氏の著書に在り
但し又實に大儀見也と云ふ
少時、^能此の書に在り

一 去年二十七日の府法務所、集會
子老出銀、^能又の府法務所、^能亦取
或初會、^能又の府法務所、^能亦取
より、^能此の書に在り

一 稲垣氏、^能外務省、^能集會

○四月十五日午後三時、^能於警視廳
會、^能奥野大儀見、^能木村小崎
井原中府、^能平岩、^能區、^能林、^能志、^能席

一 小崎氏、^能外務省、^能集會

一 前會、^能記録、^能又の府法務所、^能亦取

一 松山、^能上京、^能大儀見、^能付、^能分、^能同、^能委、^能取

一 本、^能法、^能務、^能省、^能集會

一 平、^能岩、^能志、^能席、^能集會

一 大、^能儀、^能見、^能也、^能日、^能下、^能教、^能會、^能集會

一 改、^能權、^能力、^能暫、^能以、^能延、^能到、^能集會

一 平、^能山、^能志、^能席、^能集會

○五月十日、^能於、^能警、^能視、^能廳、^能新、^能集、^能會、^能大、^能儀、^能見

三十二高化 植 本 百 久 弋 之 定 二 集 厚 之
九 七

一 少 崎 弋 之 新 獲 以 于 門 野 解 之

○ 五 月 十 日 午 前 十 時 於 植 村 正 久 氏 之

書 集 會 之 稻 垣 松 山 丈 儀 見 植

本 山 崎 井 深 本 席 本 村 區 坊

一 稻 垣 氏 之 新 獲 以 于 開 會 之

一 前 會 及 前 之 會 之 記 録 之 後 于 所 獲 之

一 松 山 弋 新 獲 以 于 任 于 堂 之

一 井 深 植 本 兩 氏 之 事 宜 之 由 于 新 獲 以 于 之

任 于 堂 之 由 于 新 獲 以 于 之

一 植 村 正 久 氏 之 新 獲 以 于 門 野 解 之

○ 九 月 八 日 午 後 三 時 半 於 青 河 十 三 兩 地 之

於 于 集 會 之 本 村 小 崎 大 儀 見 井 深 本 席

一 本 村 氏 之 新 獲 以 于 開 會 之

一 書 記 之 在 本 村 氏 之 新 獲 以 于 開 會 之

一 者 之 於 堂 之 由 于 新 獲 以 于 開 會 之

一 者 之 於 堂 之 由 于 新 獲 以 于 開 會 之

一 者 之 於 堂 之 由 于 新 獲 以 于 開 會 之

一 書 記 之 在 本 村 氏 之 新 獲 以 于 開 會 之

一 者 之 於 堂 之 由 于 新 獲 以 于 開 會 之

A4L

A4L

一會計月報書云云

本年四月より本日の間に集金高

金高は約九千七百三十一圓

入費は千金五十四圓七角

右差引約金二千九百五十九圓七角

一井伏氏、行旅、千圓貸付

○九月廿九日午後四時日所十三番地松山

式、高、集金之、松山、大、儀、是、小、崎、水

村、井、原、氏、七、席

一松山氏、小、崎、水、村、千、圓、貸、付

一前會之記録、後、千、圓、貸、付

一松山氏、井原氏、小崎水、村、千、圓、貸、付

日若し、高、集、金、之、松、山、大、儀、是、小、崎、水

式、高、集、金、之、松、山、大、儀、是、小、崎、水

式、高、集、金、之、松、山、大、儀、是、小、崎、水

式、高、集、金、之、松、山、大、儀、是、小、崎、水

式、高、集、金、之、松、山、大、儀、是、小、崎、水

式、高、集、金、之、松、山、大、儀、是、小、崎、水

式、高、集、金、之、松、山、大、儀、是、小、崎、水

式、高、集、金、之、松、山、大、儀、是、小、崎、水

式、高、集、金、之、松、山、大、儀、是、小、崎、水

式、高、集、金、之、松、山、大、儀、是、小、崎、水

式、高、集、金、之、松、山、大、儀、是、小、崎、水

式、高、集、金、之、松、山、大、儀、是、小、崎、水

一 奥野氏之新稿、以予開會又

一 前會、記録ヲ讀テ可トス

一 會計ノ執道ヲ聽カ

現在有金五

現 在 有 金 五 拾 五 圓 中 十 圓 係 本 會 金

外 二 金 十 三 圓 廿 六 圓 之 金 係 本 會 金 十 圓 係 本 會 金

一 本會計ノ盜難ニ遇レシハ全額十三四

廿二圓之厚ニ委テ之於テ之ヲ新債ニ

ニ事 但シ只三分ノ一ハ會計ノ月賦

ニ新債ニ務メ二分ハ在東京者欠六人

ニ之者ハ金五圓四十七圓四厘ヲ新債

一 諸教會より集金受取方ハ川崎銀行

或ハ才三十二圓を銀力一依取之ハ事 但

川崎銀行ハ、川崎銀行ハ、向今才三十二圓

之銀力ハ、本會ハ、向今才三十二圓

一 自今番欠長ハ會議、都度ハ、撰定又

九事

一 役員改撰、會計 木村 武 書地 松山氏

當撰ノ事

一 愈更三月ヨリ規則ニ循リテ裁決ニ著午

之ハ事ヲ諸教會ニ報告セ且 本會ヲ催催之

九事

一 右ノ事ハ外國者之ハ一級派之ハ事

一本お成し祈禱ヲ以テ閉會ス

二月十二日五地方ノ翻譯委員ニ來ルニ二月十日翻譯着手ノ

事ト委員長ヲ止メ書記多計以撰ノ一ヲ端書ニテ報ス

平岩垣保氏 靜岡縣原町
六月五日 新島襄氏 西宮寺所 伊勢方時雄氏 五所奉以

押川方義氏 仙臺支金所
十八番地 稻垣信氏 横濱四所
百字七番 以上五氏ニ送ル

二月十六日各地諸會へ三月々舊約全書翻譯着手ノ一報知ス其

諸會ノ名並ニ個所ハ左ニ記ス

青森縣陸奥國
中津輕郡弘前町 弘前黒石メソヂスト 教會 函館縣渡島國
函館區曙町 日本監督函館新

教會 函館縣渡島國
會所町四十五番 函館美以美教會 全地各會ノ數許多ニシテ一々記スモ煩
ニユツリテ茲ニ記載ヲ省ス但シ數知書ハ該社印刷ノ教會表ニヨリテ郵送ス報知書ハ各會

二月廿四日 外國翻譯委員ヨリ答書到事ニ右集會 函館縣
富山 井

深氏大儀見氏小崎氏松山四石集ル會議ノ上右答書ニ外
問責ヲ外國委員ニナスヲ一訣ス但シ小崎井深ノ函儀ニ此事ヲ依托
ス會議ノ初メノ祈禱井深氏終リノ祈禱小崎氏

二月廿五日ノ朝井深小崎西氏外國委員書記マクドナルド氏ノ家ニ到
リテ問責ス其答ニ付キ及ビ前ノ答書ニ付キ再ビ委員ノ集會ヲ

廿六日ニ開ク日吉町松山ノ寓所ニ當日集レル委員奥野小崎大儀見
井深稻垣ノ五氏並ニ余ナリ奥野氏ノ祈禱ヲ以テ始ム決議ノ條款

井深稻垣ノ五氏並ニ余ナリ奥野氏ノ祈禱ヲ以テ始ム決議ノ條款

井深稻垣ノ五氏並ニ余ナリ奥野氏ノ祈禱ヲ以テ始ム決議ノ條款

井深稻垣ノ五氏並ニ余ナリ奥野氏ノ祈禱ヲ以テ始ム決議ノ條款

一翻譯者月給及ニ誤傳再議ヲ促ス

但シ嘗テ約束セシ事柄ニ外國委員ヨリ此度申シ送リタル

船給面ニ懸旅費ノ相違アルト月給ハ四十圓ニテハ不足ニシテ

五十圓ヲ以テ委員ハ適當ト見トメルトナリ

右書ニ認テ外國委員へ出スニ定ム 英文大儀見氏 該書持考

及ビ理由ヲ陳ルヲ小崎大儀見高氏ニ委ヌ

去月廿六日大儀見氏がケルベツキ氏ニ面晤セシニヨリ更ニ松山ノ寓

所ニ委員會ヲ開ク奥野氏木村氏 意見又述ニ置小崎大儀見兩

氏ト至ト五名集ル 井深氏ヨリ書ヲ以テ去月廿六日決議セシ事柄ヲ外國委

員 書記マドナルドニ申シ送リタル外ニ尤ノ二款ヲ認テ特別ニケルベツキ氏ノ

元へ大儀見氏ヨリ出スヲ定ム 之ハ同氏ヨリ大儀見 其件充ニ

一書記マドナルド氏ノ語ニヨリテ考ルニ月給ハ五十圓ニテハ他ニ

差懸音ヲ所アリテ不都合ナルカ如シ若シ然ラズ月給ハ四十圓ト定メ餘ノ
十圓ハ家賃ト何トカヒテ供上テハ如何シ

一(五)他ニ差懸音ヲ不都合アルニ有ザレド聖書會社ニテ出ス所ノ
定額限アリテ不足ヲ生ズルトナラバ月給分ヲ四分一割ニシテハ如何
シ 以上二件ノ内ナラバ相談調フナルベシ

三月五日井深氏ヨリ外國委員書地へ速ニ返答スベキ条ヲ書送ル

三月五日昨日植村氏土州ヨリ歸京ニ升松山寓所ニ於テ議會ヲ開
ク木村氏ノ祈ヲ以テ始ム集ル者ハ木村奥野小崎井深植村及ビ

余後レテ大儀見來ル井深氏ヨリ書記へ送レル書ノ答ヲ待テ大集
會ヲ開クニ決ス 都合ヨリ松山書記ヲ辭シ投票多數ヲ以テ大儀
見氏代ル

一 櫻井 村岡 女 歌 集 卷 六
一 櫻井 村岡 女 歌 集 卷 六
一 櫻井 村岡 女 歌 集 卷 六
一 櫻井 村岡 女 歌 集 卷 六
一 櫻井 村岡 女 歌 集 卷 六
一 櫻井 村岡 女 歌 集 卷 六
一 櫻井 村岡 女 歌 集 卷 六
一 櫻井 村岡 女 歌 集 卷 六
一 櫻井 村岡 女 歌 集 卷 六
一 櫻井 村岡 女 歌 集 卷 六

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]

日本委員ニテ歌セシ可キ者

櫻井 村岡

工スル

哀歌

櫻井 村岡

不分明

日本委員ヲ辱シテ後キ更ニ聖書會社ノ辱也ヨリ 村岡
櫻井 村岡 女 歌 集 卷 六
カ、ル 村岡 女 歌 集 卷 六
又 櫻井 村岡 女 歌 集 卷 六

A4L

A4L